



## Marriage

### Quran

#### The Romans, 30:17-23

17 So celebrate God's glory in the evening, in the morning- praise is due to Him in the heavens and the earth— in the late afternoon, and at midday. 19 He brings the living out of the dead and the dead out of the living. He gives life to the earth after death, and you will be brought out in the same way. 20 One of His signs is that He created you from dust and— lo and behold!— you became human and scattered far and wide. 21 Another of His signs is that He created spouses from among yourselves for you to live with in tranquillity: He ordained love and kindness between you. There truly are signs in this for those who reflect. 22 Another of His signs is the creation of the heavens and earth, and the diversity of your languages and colours. There truly are signs in this for those who know. 23 Among His signs are your sleep, by night and by day, and your seeking His bounty. There truly are signs in this for those who can hear.

English Translation: Abdel Haleem

فَسَبِّحْنَ اللَّهَ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾  
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ  
تُظْهِرُونَ ﴿١٩﴾ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ  
مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ وَكَذَلِكَ  
تُخْرَجُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ  
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ  
خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ  
بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَأَحْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَالِدَاتُ لِآبَائِكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
وَأَبْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ  
يَسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾



## Marriage

### New Testament

#### Ephesians 5:22-33

22 Wives, be subject to your husbands as you are to the Lord. 23 For the husband is the head of the wife just as Christ is the head of the church, the body of which he is the Savior. 24 Just as the church is subject to Christ, so also wives ought to be, in everything, to their husbands. 25 Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her, 26 in order to make her holy by cleansing her with the washing of water by the word, 27 so as to present the church to himself in splendor, without a spot or wrinkle or anything of the kind—yes, so that she may be holy and without blemish. 28 In the same way, husbands should love their wives as they do their own bodies. He who loves his wife loves himself. 29 For no one ever hates his own body, but he nourishes and tenderly cares for it, just as Christ does for the church, 30 because we are members of his body. 31 "For this reason a man will leave his father and mother and be joined to his wife, and the two will become one flesh." 32 This is a great mystery, and I am applying it to Christ and the church. 33 Each of you, however, should love his wife as himself, and a wife should respect her husband.

English Translation: NRSV

<sup>22</sup>Αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ὡς τῷ κυρίῳ,  
<sup>23</sup>ὅτι ἀνὴρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ  
Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, αὐτὸς σωτὴρ τοῦ  
σώματος. <sup>24</sup>ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ  
Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν  
παντί. <sup>25</sup>Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς  
καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἑαυτὸν  
παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς, <sup>26</sup>ἵνα αὐτὴν ἀγιάσῃ  
καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι, <sup>27</sup>ἵνα  
παραστήσῃ αὐτὸς ἑαυτῷ ἕνδοξον τὴν ἐκκλησίαν,  
μὴ ἔχουσαν σπίλον ἢ ρυτίδα ἢ τι τῶν τοιούτων,  
ἀλλ' ἵνα ᾖ ἁγία καὶ ἄμωμος. <sup>28</sup>οὕτως ὀφείλουσιν  
[καὶ] οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας ὡς  
τὰ ἑαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα  
ἑαυτὸν ἀγαπᾷ, <sup>29</sup>οὐδεὶς γὰρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ  
σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτήν,  
καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν, <sup>30</sup>ὅτι μέλη  
ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ. <sup>31</sup>ἀντὶ τούτου  
καταλείπει ἄνθρωπος [τὸν] πατέρα καὶ [τὴν]  
μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα  
αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν. <sup>32</sup>τὸ  
μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν, ἐγὼ δὲ λέγω εἰς  
Χριστὸν καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν. <sup>33</sup>πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ  
καθ' ἓνα ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως  
ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν, ἡ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν  
ἄνδρα.



## Marriage

### Hebrew Bible

#### Genesis 2, 18-25

18 God, said, "It isn't good that the person should be alone. I will make for him a companion suitable for helping him." 19 So from the ground God formed every wild animal and every bird that flies in the air, and he brought them to the person to see what he would call them. Whatever the person would call each living creature, that was to be its name. 20 So the person gave names to all the livestock, to the birds in the air and to every wild animal. But for Adam there was not found a companion suitable for helping him. 21 Then God caused a deep sleep to fall upon the person; and while he was sleeping, he took one of his ribs and closed up the place from which he took it with flesh. 22 The rib which God had taken from the person, he made a woman-person; and he brought her to the man-person. 23 The man-person said, "At last! This is bone from my bones and flesh from my flesh. She is to be called Woman, because she was taken out of Man." 24 This is why a man is to leave his father and mother and stick with his wife, and they are to be one flesh. 25 They were both naked, the man and his wife, and they were not ashamed.

English Translation: Complete Jewish Bible

יָהּ וַיֹּאמֶר ה' אֱלֹקִים לֹא טוֹב הָיְתָה הָאָדָם לְבַדּוֹ  
אֲעֲשֶׂה לּוֹ עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ. יט וַיִּצַּר ה' אֱלֹקִים מִן  
הָאָדָמָה כָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיָּבֵא  
אֶל הָאָדָם לְרֵאוֹת מָה יִקְרָא לוֹ וְכָל אֲשֶׁר יִקְרָא לוֹ  
הָאָדָם נֶפֶשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ. כ וַיִּקְרָא הָאָדָם שְׁמוֹת  
לְכָל הַבְּהֵמָה וְלְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִכְל חַיַּת הַשָּׂדֶה  
וְלָאָדָם לֹא מָצָא עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ. כא וַיִּפֹּל ה' אֱלֹקִים  
תְּרִדְמָה עַל הָאָדָם וַיִּישָׁן וַיִּקַּח אֶחָת מִצְלַעְתָּיו וַיִּסְגֶּר  
בְּשָׁר תַּחְתָּנָה. כב וַיִּבֶן ה' אֱלֹקִים אֶת הַצֶּלַע אֲשֶׁר  
לָקַח מִן הָאָדָם לְאִשָּׁה וַיִּבְאֶהָ אֶל הָאָדָם.  
כג וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֹאת הִפַּעַם עֵצָם מִעֲצָמֵי וּבְשָׁר  
מִבְּשָׂרִי לְזֹאת יִקְרָא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לָקַחָהּ זֹאת.  
כד עַל כֵּן יַעֲזֹב אִישׁ אֶת אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ וְדָבַק  
בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבָשָׂר אֶחָד. כה וַיְהִי שְׁנֵיהֶם עָרוּמִים  
הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ וְלֹא יִתְבַּשְׁשׁוּ.